

SC-T5400 Series / SC-T5400M Series
SC-T3400 Series / SC-T3400N Series

SK Inštaláčn prručka


RO Ghid de instalare


BG Ръководство за инсталация

LV Uzstādīšanas instrukcija


LT Parengties vadovas

ET Seadistusjuhend

 9	SK	Montz	LT	Surinkimas
	RO	Asamblare	ET	Kokkupanek
	BG	Сглобяване		
	LV	Montz		

 15	SK	Počiatočné doplnenie atramentu	LT	Pirminis rašalo paruošimas
	RO	Alimentarea inițial cu cerneal	ET	Algne tindiga titmine
	BG	Първоначално зареждане на мастило		
	LV	Skotnj tintes uzpilde		

 19	SK	Inštalácia softvéru	LT	Programins rangos diegimas
	RO	Instalarea software-ului	ET	Tarkvara installimine
	BG	Инсталиране на софтуера		
	LV	Programatras instalšana		

 22	SK	Zobrazenie online sprievodcu	LT	Elektroninio vadovo peržiūra
	RO	Consultarea ghidului de utilizare online	ET	Veebijuhendi vaatamine
	BG	Преглед на онлайн ръководството		
	LV	Tiešsaistes rokasgrmatas skatšana		

Dôležité bezpečnostné pokyny

Kým začnete inštalovať tlačiareň, prečítajte si všetky uvedené pokyny. Taktiež dodržiavajte všetky varovania a pokyny vyznačené na tlačiarňi. Kým začnete používať tlačiareň, prečítajte si bezpečnostné pokyny v používateľskej príručke (online príručke).





Varovanie

- Neblokujte priechody na produkte.

Upozornenie

- Tlačiareň neinštalujte ani neuchovávajte na nestabilnom mieste alebo na mieste, kde by bola vystavená vibráciám z iných zariadení.
- Tlačiareň neinštalujte na miesta, kde by bola vystavená masnému dymu a prachu, ani na miesta, kde by bola vystavená vlhkosti alebo by sa mohla ľahko namočiť.
- Produkt pri premiestňovaní nenakláňajte o viac než 10 stupňov dopredu, dozadu, doľava ani doprava.
- Kedže je produkt ťažký, nemala by ho niesť jedna osoba.
- Pred montážou produktu sa uistite, že ste z oblasti inštalácie odstránili všetky baliace plochy, obalové materiály a dodané položky.
- Pri dvíhaní produktu je dôležité dodržiavať správny postoj.
- Pri dvíhaní produktu sa uistite, že ho dvíhate na miestach vyznačených v príručke.
- Pri umiestňovaní produktu na stojan s kolieskami sa pred výkonom akýchkoľvek prác uistite, že ste kolieska zaistili, aby nemohlo dôjsť k pohybu.
- Nepokúšajte sa posunúť stojan, kým sú kolieska zaistené.
- Pri premiestňovaní tlačiarne umiestnenej na stojane sa vyhýbajte miestam so schodmi a nerovnou podlahou.

Význam symbolov

 Varovanie	Varovania sa musia dodržiavať, aby nedošlo k vážnemu úrazu.
 Upozornenie	Upozornenia sa musia dodržiavať, aby nedošlo k úrazu.
	Dôležité upozornenie: Dôležité upozornenia sa musia dodržiavať, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.
	Poznámka: Poznámky obsahujú užitočné alebo doplňujúce informácie o prevádzke tohto výrobku.
Front	Ukazuje úlohy vykonané na prednej strane.
Back	Ukazuje úlohy vykonané na zadnej strane.

Instrucțiuni importante privind siguranța

Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a configura imprimanta. În același timp, asigurați-vă că urmați toate avertismentele și instrucțiunile privind siguranța marcate pe imprimantă. Asigurați-vă că citiți instrucțiunile privind siguranța din Ghidul utilizatorului (manual online) înainte de a utiliza imprimanta.





Avertisment

- Nu obstrucționați orificiile de ventilare ale produsului.

Atenție

- Nu instalați sau depozitați imprimanta într-un loc instabil sau supus vibrațiilor cauzate de alte echipamente.
- Nu instalați imprimanta în locuri în care poate exista fum sau praf cu particule de ulei ori în locuri în care umiditatea sau riscul de udare a imprimantei este mare.
- Atunci când transportați produsul, nu îl înclinați cu mai mult de 10 grade înainte, înapoi, în stânga sau în dreapta.
- Deoarece produsul este greu, nu trebuie transportat de o singură persoană.
- Înainte de asamblarea produsului, asigurați-vă că îndepărtați din zona de instalare foile de ambalare, materialele de ambalare și articolele incluse în pachet.
- Asigurați-vă că aveți o poziție corespunzătoare atunci când ridicați produsul.
- Atunci când ridicați produsul, asigurați-vă că îl ridicați din locurile indicate în manual.
- În cazul în care amplasați produsul pe un suport cu role (roți), asigurați-vă că rolele sunt blocate înainte de a utiliza produsul, astfel încât acestea să nu se miște.
- Nu încercați să deplasați suportul cât timp rolele (roțile) și sistemele de reglare sunt blocate.
- Atunci când deplasați imprimanta cât timp aceasta este amplasată pe suportul cu role, evitați locațiile în care există trepte sau podele cu denivelări.

Explicația simbolurilor utilizate

 Avertisment	Avertismentele trebuie urmate pentru evitarea rănilor corporale grave.
 Atenție	Atenționările trebuie urmate pentru evitarea rănilor corporale.
	Important: Notificările importante trebuie urmate pentru a evita deteriorarea acestui produs.
	Notă: Notele conțin informații utile sau suplimentare despre funcționarea acestui produs.
Front	Indică lucrări efectuate de pe partea din față.
Back	Indică lucrări efectuate de pe partea din spate.

Важни инструкции за безопасност

Прочетете изцяло тези инструкции, преди да инсталирате принтера. Не пропускайте да спазвате и всички предупреждения и инструкции, обозначени върху принтера. Уверете се, че сте прочели инструкциите за безопасност в Ръководството на потребителя (онлайн ръководството), преди да използвате принтера.





⚠ Предупреждение

- ❑ Не блокирайте вентилационните отвори на продукта.

⚠ Внимание

- ❑ Не инсталирайте или съхранявайте принтера на нестабилно място или на място, изложено на вибрации от друго оборудване.
- ❑ Не инсталирайте принтера на места с наличие на мазен пушек и прах, на влажни места или на места, където продуктът лесно може да се намокри.
- ❑ Не наклоняйте продукта на повече от 10 градуса напред, назад, наляво или надясно, когато го местите.
- ❑ Тъй като продуктът е тежък, той не трябва да се пренася от един човек.
- ❑ Преди да сглобите продукта, се уверете, че сте премахнали от зоната за инсталация опаковъчните листи, опаковъчните материали и другите доставени елементи.
- ❑ Застанете в правилната поза, когато вдигате продукта.
- ❑ При вдигане на продукта се уверете, че използвате местата за вдигане, посочени в ръководството.
- ❑ Когато поставяте продукта на стойка с колела, се уверете, че сте блокирали колелата така, че да не се движат, преди да поставите продукта.
- ❑ Не се опитвайте да придвижвате стойката, когато колелата са блокирани.
- ❑ Когато премествате принтера, докато той е на стойката, избягвайте места със стъпала или неравна настилка.

Значение на символите

 Предупреждение	Предупрежденията трябва да се спазват, за да се избегне сериозна телесна повреда.
 Внимание	Точките за внимание трябва да се спазват, за да се избегне телесна повреда.
	Важно: Точките за важност трябва да се спазват, за да се избегне повреда на продукта.
	Забележка: Забележките съдържат полезна или допълнителна информация за работата на този продукт.
Front	Показва дейности, извършвани от предната страна.
Back	Показва дейности, извършвани от задната страна.

Svarīgi drošības norādījumi

Pirms printera uzstādīšanas izlasiet visas instrukcijas. Kā arī ievērojiet visus uz printera esošos brīdinājumus un instrukcijas. Pirms printera lietošanas noteikti izlasiet drošības norādījumus Lietotāja rokasgrāmatā (Tiešsaistes rokasgrāmatā).





⚠ Brīdinājums

- ❑ Nenosprostojiet produkta ventilācijas atveres.

⚠ Uzmanību!

- ❑ Neuzstādiet un neuzglabāiet printeri nestabilā vietā vai vietā, kuru ietekmē citu iekārtu vibrēšana.
- ❑ Neuzstādiet printeri vietās, kur ir eļļaini dūmi un putekļi, kas pakļautas mitruma iedarbībai vai kur ierīce var viegli samirkēt.
- ❑ Pārvietošanas laikā nenasveriet produktu uz priekšu, atpakaļ, pa labi vai pa kreisi leņķī, kas lielāks par 10 grādiem.
- ❑ Ierīce ir smaga, tāpēc to nedrīkst nest viena persona.
- ❑ Pirms ierīces montēšanas, nodrošiniet, ka uzstādīšanas vietā nav iepakojuma plāksnes, iepakojuma materiāli un komplektā iekļautie piederumi.
- ❑ Ceļot ierīci, noteikti ievērojiet pareizu ķermeņa stāju.
- ❑ Ceļot turiet ierīci aiz vietām, kas norādītas rokasgrāmatā.
- ❑ Novietojot ierīci uz statīva ar skrituļiem (ritenišiem), raugieties, lai skrituļi pirms darbu veikšanas ir nofiksēti un nekustas.
- ❑ Nekustiniet statīvu, ja skrituļi (riteniši) ir nofiksēti.
- ❑ Pārvietojot printeri, kamēr tas ir uz statīva, izvairieties no vietām ar pakāpieniem un nelīdzenu grīdas segumu.

Simbolu nozīme

 Brīdinājums	Šie brīdinājumi jāņem vērā, lai nepieļautu smagu traumu gūšanas iespēju.
 Uzmanību!	Piesardzības norādījumi ir jāņem vērā, lai nepieļautu smagu traumu gūšanas iespēju.
	Svarīgi! Šie norādījumi jāņem vērā, lai nepieļautu produkta sabojāšanu.
	Piezīme Piezīmēs ir sniegti noderīgi ieteikumi vai papildu informācija par šī produkta izmantošanu.
Front	Norāda uz priekšpusē veicamajiem uzdevumiem.
Back	Norāda uz aizmugurē veicamajiem uzdevumiem.

Svarbūs saugos nurodymai

Prieš nustatydami spausdintuvą, perskaitykite visus šiuos nurodymus. Taip pat būtina laikytis visų ant spausdintuvo pateiktų įspėjimų ir nurodymų. Prieš naudodami spausdintuvą, būtina perskaitykite Vartotojo vadove (vadovas internete) pateiktus saugos nurodymus.





Įspėjimas

- ❑ Neuždenkite gaminio angų.

Perspėjimas

- ❑ Neįrenkite arba nelaikykite spausdintuvo nestabilioje vietoje arba ten, kur jį galėtų veikti kitos įrangos skleidžiama vibracija.
- ❑ Neįrenkite spausdintuvo vietose, kur gali būti tepalo dėmų ir dulkių, ten kur yra drėgna arba kur jis galėtų lengvai sušlapti.
- ❑ Kai perkeliate gaminį, nepakreipkite jo daugiau kaip 10 laipsnių į priekį, atgal, kairėn arba dešinėn.
- ❑ Gaminys yra sunkus, todėl jo neturėtų nešti vienas asmuo.
- ❑ Prieš surinkdami gaminį, būtina iš įrengimo srities pašalinkite pakavimo lakštus, pakavimo medžiagas ir pristatytas prekes.
- ❑ Kai keliate gaminį, išlaikykite tinkamą laikyseną.
- ❑ Būtina gaminį kelkite už instrukcijoje nurodytų vietų.
- ❑ Kai dedate gaminį ant stovo su ratukais, būtina prieš atlikdami darbą užfiksuokite ratukus, kad jie nejudėtų.
- ❑ Nemėginkite judinti stovo, kai ratukai yra užfiksuoti.
- ❑ Kai norite perkelti spausdintuvą jam esant ant stovo, venkite vietų, kuriose yra laiptų ar kur nelygi grindų danga.

Simbolių reikšmės

 Įspėjimas	Įspėjimų būtina laikytis siekiant išvengti rimtų sužeidimų.
 Perspėjimas	Įspėjimų „Dėmesio“ būtina laikytis siekiant išvengti sužeidimų.
	Svarbu: Pastabų „Svarbu“ būtina laikytis siekiant nesugadinti šio gaminio.
	Pastaba: Pastabose būna naudingos arba papildomos informacijos apie šio gaminio veikimą.
Front	Rodomas užduotys, vykdomos priekinėje pusėje.
Back	Rodomas užduotys, vykdomos galinėje pusėje.

Oluline ohutusteave

Lugege kõik järgnevad juhised enne printeri seadistamist tähelepanelikult läbi. Samuti pidage rangelt kinni kõigist printerile märgitud hoiatustest ja juhistest. Lugege enne printeri kasutamist kindlasti läbi kasutusjuhendi (online-juhend) ohutusjuhised.





Hoiatus

- ❑ Äрге katke toote õhuavasid kinni.

Ettevaatust

- ❑ Äрге paigaldage ega hoidke printerit ebakindlas kohas või kohas, kus esineb teiste seadmete põhjustatud vibratsioonid.
- ❑ Äрге paigaldage printerit kohtadesse, kus võib leiduda õlist suitsu või tolmu, või kohtadesse, kus võib olla kõrgem õhuniiskuse tase või kus seade võib kergelt märjaks saada.
- ❑ Äрге kallutage toodet teisaldamise ajal üle 10 kraadi ette, taha, paremale ega vasakule.
- ❑ Kuna toode on raske, peavad seda tõstma mitu inimest.
- ❑ Pange enne toote kokkupanemist paigaldusalalt ära kõik pakkematerjalid, -lehed ja tarnitud esemed.
- ❑ Seadme tõstmise ajal on vaja hoida õiget kehaasendit.
- ❑ Toote tõstmise ajal tõstke ainult juhendis näidatud kohtadest.
- ❑ Kui asetate toote ratastel alusele, tuleb enne blokeerida aluse rattad, et need paigaldamise ajal liikuma ei hakkaks.
- ❑ Äрге üritage liigutada alust ajal, kui rattad on blokeeritud.
- ❑ Alusele asetatud printeri teisaldamisel vältige astmete või ebatasase põrandapinnaga piirkondi.

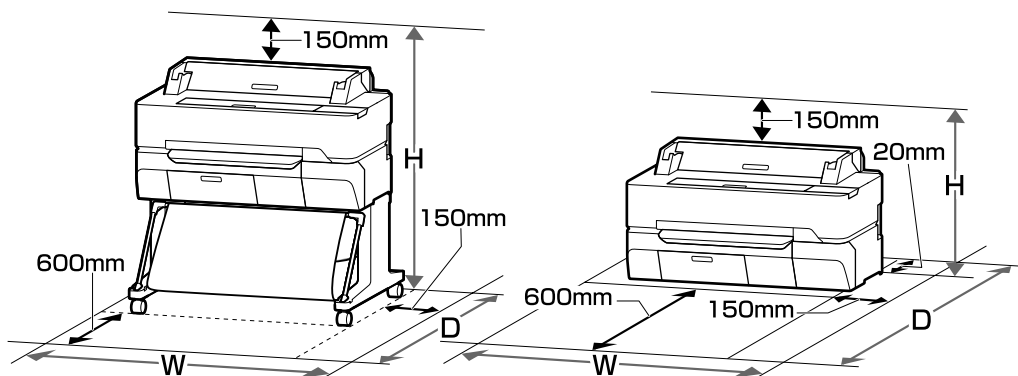
Sümbolite tähendus

 Hoiatus	Hoiatusi tuleb järgida raskete kehavigastuste vältimiseks.
 Ettevaatust	Sümbolit „Ettevaatust!“ tuleb järgida tõsiste kehavigastuste vältimiseks.
	NB! Sümbolit NB! tuleb järgida toote rikkumise vältimiseks.
	Märkus. Märkused sisaldavad kasulikku ja täiendavat teavet selle toote töötamise kohta.
Front	Tähistab esiküljel tehtavaid töid.
Back	Tähistab tagaküljel tehtavaid töid.

Miesto uloženia / Spațiul de instalare / Място за инсталиране / Uzstādīšanas vieta / Montavimo vieta / Paigalduskoht

SC-T5400 Series / SC-T5400M Series/ SC-T3400 Series

SC-T3400N Series



	W	D	H
SC-T5400 Series/ SC-T5400M Series	1535 mm	1350 mm	1210 mm
SC-T3400 Series	1230 mm	1350 mm	1210 mm
SC-T3400N Series	1230 mm	1288 mm	735 mm

Pokyny týkajúce sa umiestnenia tlačiarne

- ❑ Na inštaláciu tlačiarne ponechajte dostatok voľného miesta podľa znázornenia v tabuľke.
- ❑ Zvoľte vodorovné a stabilné miesto, ktoré dokáže uniesť hmotnosť tlačiarne.
Séria SC-T5400: približne 76 kg
Séria SC-T5400M: približne 89 kg
Séria SC-T3400: približne 64 kg
Séria SC-T3400N: približne 49 kg
- ❑ Vždy používajte tlačiareň nainštalovanú na stojane pri sériách SC-T5400 a SC-T5400M. Ak umiestnite jednotku tlačiarne priamo na podlahu alebo na stôl, môže to ovplyvniť normálnu prevádzku alebo tlač.
- ❑ Používajte iba zásuvku, ktorá spĺňa elektrické požiadavky tlačiarne.
- ❑ Tlačiareň prevádzkujte za nasledujúcich podmienok:
Teplota: 10 až 35 °C
Vlhkosť: 20 až 80 %
Aj v prípade splnenia uvedených podmienok tlač nemusí prebiehať správne, ak podmienky prostredia nie sú vhodné pre daný papier. Viac informácií nájdete v pokynoch k príslušnému papieru. Tlačiareň chráňte pred vyschnutím, priamym slnečným svetlom a tepelnými zdrojmi, aby zostala zachovaná náležitá vlhkosť.
- ❑ Ak nie je uvedené inak, obrázky v tomto návode zobrazujú sériu SC-T3400.

Instrucțiuni pentru amplasarea imprimantei

- ❑ Lăsați spațiu adecvat așa cum este prevăzut în tabelul pentru instalarea imprimantei.
- ❑ Alegeți un loc plan și stabil, suficient de rezistent pentru greutatea imprimantei.
Séria SC-T5400: aprox. 76 kg
Séria SC-T5400M: aprox. 89 kg
Séria SC-T3400: aprox. 64 kg
Séria SC-T3400N: aprox. 49 kg
- ❑ În cazul seriei SC-T5400 și al seriei SC-T5400M, utilizați întotdeauna imprimanta instalată pe suportul său. Dacă puneți imprimanta direct pe podea sau pe birou, acest lucru poate afecta funcționarea normală sau imprimarea.
- ❑ Utilizați exclusiv o priză de alimentare care respectă cerințele de energie electrică necesare imprimantei.
- ❑ Utilizați imprimanta în următoarele condiții de mediu:
Temperatură: de la 10 la 35 °C
Umiditate: de la 20 la 80 %
Chiar dacă sunt îndeplinite condițiile de mai sus, s-ar putea să nu puteți imprima corespunzător în cazul în care condițiile de mediu nu sunt corespunzătoare pentru hârtie. Consultați instrucțiunile pentru hârtie pentru informații detaliate. Feriți imprimanta de medii uscate, de lumina directă a soarelui sau de surse de căldură pentru a păstra umiditatea corespunzătoare.
- ❑ Dacă nu se specifică altfel, ilustrațiile din acest manual prezintă seria SC-T3400.

Инструкции за разполагане на принтера

- ❑ Оставете достатъчно място за инсталация на принтера, както е показано на таблицата.
- ❑ Изберете равно и стабилно място, което може да издържи тежестта на принтера.
Сéria SC-T5400: Прибл. 76 kg
Сéria SC-T5400M: Прибл. 89 kg
Сéria SC-T3400: Прибл. 64 kg
Сéria SC-T3400N: Прибл. 49 kg
- ❑ Винаги използвайте принтера, инсталиран на стойката му за серия SC-T5400 и серия SC-T5400M. Ако поставите принтера директно на пода или на бюрото, това може да повлияе на нормалната работа или на печата.
- ❑ Използвайте само контакт, отговарящ на изискванията за мощност на този принтер.
- ❑ Използвайте принтера при следните условия:
Температура: 10 до 35°C
Влажност: 20 до 80%
Дори и горните условия да са спазени, може да не разпечатате правилно, ако условията на средата не са подходящи за хартията. За по-подробна информация вижте инструкциите за хартията. За да се поддържа влажността на нужното ниво, дръжте принтера далеч от пряка слънчева светлина и от източници на топлина.
- ❑ Освен ако не е отбелязано друго, илюстрациите в това ръководство показват серия SC-T3400.

Norādījumi par printera novietošānu

- Atstājiet pietiekami daudz brīvas vietas, kā norādīts printera uzstādīšanas tabulā.
- Izvēlieties līdzenu un stabilu vietu, kas spēj izturēt printera svaru.
Sērijai SC-T5400: aptuv. 76 kg
Sērijai SC-T5400M: aptuv. 89 kg
Sērijai SC-T3400: aptuv. 64 kg
Sērijai SC-T3400N: aptuv. 49 kg
- SC-T5400 sērijas un SC-T5400M sērijas printerus vienmēr darbiniet, tiem esot uzstādītiem statnī. Ja printeris būs novietots tieši uz grīdas vai galda, tas var ietekmēt normālu darbību vai drukāšanu.
- Izmantojiet tikai šī printera strāvas prasībām atbilstošu kontaktligzdu.
- Izmantojiet printeri tālāk minētajos apstākļos.
Temperatūra: no 10 līdz 35 °C
Mitruma: no 20 līdz 80%
Arī iepriekš minētajos apstākļos drukāšana var nenotikt pareizi, ja vide nav piemērota papīram.
Plašākai informācijai skatiet papīra instrukcijas. Lai saglabātu piemērotu mitruma līmeni, neturiet printeri tiešas saules gaismas, žāvēšanas vai siltuma avotu tuvumā.
- Ja nav norādīts citādi, šīs rokasgrāmatas ilustrācijās ir parādīta SC-T3400 sērijas iekārta.

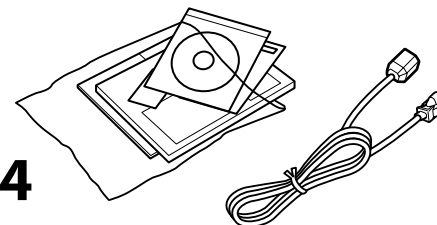
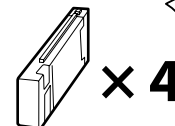
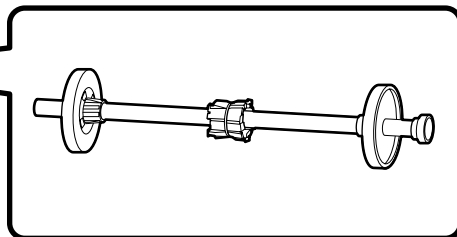
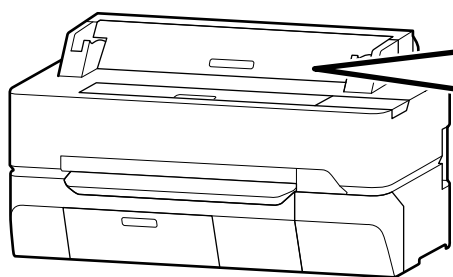
Nurodymai dėl spausdintuvo vietos

- Palikite pakankamai vietos spausdintuvo nustatymui, kaip nurodyta lentelėje.
- Pasirinkite lygią ir stabilią vietą, galinčią išlaikyti spausdintuvo svorį.
SC-T5400 serija: Maždaug 76 kg
SC-T5400M serija: Maždaug 89 kg
SC-T3400 serija: Maždaug 64 kg
SC-T3400N serija: Maždaug 49 kg
- SC-T5400 serijos ir SC-T5400M serijos spausdintuvus visada naudokite sumontuotus ant stovo.
Jei spausdintuvą statysite tiesiai ant grindų ar stalo, tai gali turėti įtakos įprastam darbui ar spausdinimui.
- Naudokite tik šio spausdintuvo maitinimo reikalavimus atitinkančią lizdą.
- Spausdintuvą naudokite toliau nurodytomis sąlygomis:
Temperatūra: 10–35 °C
Drėgmė: 20–80 %
Net jei laikomasi anksčiau išvardytų sąlygų, gali nepavykti tinkamai išspausdinti dėl popieriui netinkamų aplinkos sąlygų. Išsamesnės informacijos rasite popieriaus instrukcijoje. Saugokite, kad spausdintuvas neuždžiūtų, taip pat nuo tiesioginių saulės spindulių ar karščio šaltinių, kad būtų išlaikyta atitinkama drėgmė.
- Jei nenurodyta kitaip, šio vadovo iliustracijose pavaizduotas SC-T3400 serijos spausdintuvas.

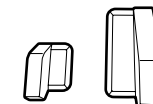
Printeri kohale paigutamise juhised

- Jätke printeri seadistamiseks piisavalt vaba ruumi, nagu on näidatud tabelis.
- Valige paigalduskohaks tasapinnaline ja stabiilne koht, mis suudab kanda printeri raskust.
SC-T5400 seeria: U 76 kg
SC-T5400M seeria: U 89 kg
SC-T3400 seeria: U 64 kg
SC-T3400N seeria: U 49 kg
- Seeriates SC-T5400 ja SC-T5400M korral kasutage printerit alati selle alusele paigaldatult. Printerit vahetult põrandale või lauale paigutamisel võib see normaalset tööd või printimist mõjutada.
- Kasutage ainult selle printeri toitenõuetele vastavat pistikupesat.
- Printeri töötingimused:
Temperatuur: 10–35 °C
Niiskus: 20–80%
Isegi kui ülaltoodud nõuded on täidetud, ei pruugi printimine õnnestuda, kui keskkonningimused pole paberi jaoks õiged. Täpsema teabe saamiseks tutvuge paberi juhistega. Kaitske printerit kuivamise, otsese päikesevalguse või kuumusallikate eest, et tagada töötamiseks vajalik ligikaudne õhuniiskus.
- Kui ei ole märgitud teisiti, on käesoleva juhendi illustratsioonidel kujutatud SC-T3400 seeria.

**Plăciareň
Imprimantă
Принтер
Printeris
Spausdintuvas
Printer**

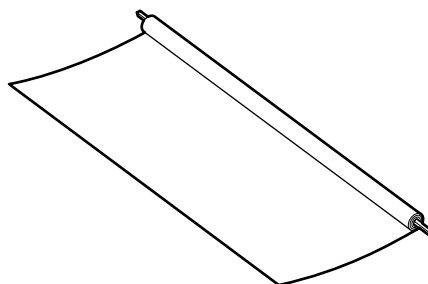
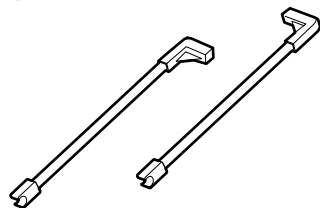
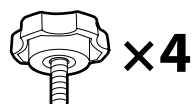
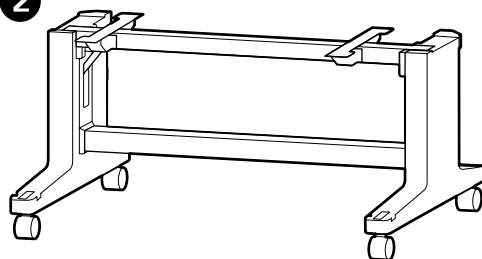


1



**Podstavec
Stativ
Стойка
Statnis
Stovas
Alus**

2



Imbusový klúč si odložte na bezpečné miesto, nevyhadzujte ho.

Păstrați cheia hexagonală într-un loc sigur; nu o aruncați.



Запазете шестограмния ключ на безопасно място; не го изхвърляйте.







Glabājiet sešstūra stieņatslēgu drošā vietā. Neizmetiet to.

Išsaugokite L formos šešiakampj rakta; neišmeskite jo.

Hoidke kuuskantsisevõti kindlas kohas, ärge visake seda ära.



- Niektoré priložené položky v dodávke tlačiarne nie sú charakterizované v tejto príručke. Pokyny na ich používanie nájdete v používateľskej príručke (online príručke).
 - Časti ❶ ohraničené prerušovanou čiarou sú dodávané k sérii SC-T5400M.
 - Informácie ohľadom montáže časti stojana ❷ ohraničeného prerušovanou čiarou nájdete v časti Assembling the Stand (tlačená príručka). Súčasti stojana nie sú zahrnuté v balení so zariadeniami série SC-T3400N.
-
- Anumite elemente împachetate cu imprimanta nu sunt descrise în acest ghid. Pentru instrucțiuni privind modul de utilizare al acestora, consultați Ghidul utilizatorului (manual online).
 - Componentele ❶ din chenarul cu linie întreruptă sunt livrate împreună cu seria SC-T5400M.
 - Pentru informații despre asamblarea porțiunii stativului ❷ din chenarul cu linie întreruptă, vezi Assembling the Stand (manual tipărit). Părțile stativului nu sunt incluse împreună cu dispozitivul din seria SC-T3400N.
-
- Някои елементи от комплекта, включени с принтера, не са описани в това ръководство. За инструкции относно тяхната употреба вижте Ръководството на потребителя (онлайн ръководството).
 - Частите ❶ оградени с пунктирна линия, се доставят със серия SC-T5400M.
 - За информация относно монтажа на частта от стойката ❷, оградена с пунктирна линия, вижте Assembling the Stand (печатно ръководство). Частите на стойката не са включени с устройствата от серия SC-T3400N.
-
- Daži piederumu komplekti, kas iekļauti printera komplektācijā, nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā. Lai uzzinātu, kā tos izmantot, skatiet Lietotāja rokasgrāmatu (Tiešsaistes rokasgrāmata).
 - Ar pārtrauktu līniju apvilktās daļas ❶ tiek piegādātas kopā ar SC-T5400M sērijas iekārtām.
 - Informāciju par statņa daļas ❷, kas norādīta ar pārtrauktu līniju, montāžu skatiet rokasgrāmatā „Statņa montāža” (drukāta rokasgrāmata). SC-T3400N sērijas iekārtu komplektācijā statņa daļas nav iekļautas.
-
- Kai kurios kartu su šiuo spausdintuvu pristatytos prekės nėra aprašytos šioje instrukcijoje. Nurodymus, kaip jas naudoti, rasite Vartotojo vadove (vadovas internete).
 - Dalys ❶, pateikiamos punktyriniame rėmelyje, tiekiamos kartu su SC-T5400M serijos spausdintuvais.
 - Norėdami daugiau sužinoti apie stovo dalies ❷ punktyriniame rėmelyje surinkimą, žiūrėkite Assembling the Stand (spausdinta instrukcija). Stovo dalys nėra pridedamos prie SC-T3400N serijos įrenginių.
-
- Osa kimpu köidetud esemeid pole juhendis kirjeldatud. Nende kasutamise kohta lugege lähemalt Kasutusjuhendist (online-juhend).
 - Katkendjoonega ümbritsetud osad ❶ on kaasas SC-T5400M seeriaga.
 - Täpsemalt katkendjoonega ümbritsetud aluse osa ❷ monteerimise kohta vt Assembling the Stand (trükitud juhend). Aluse osad ei ole kaasas SC-T3400N seeria seadmetega.

 Upozornenie:	Pred nainštalovaním tlačiarne vyprázdňte pracovnú plochu a odložte odstránené obalové materiály a pribalené položky.
 Atenție:	Înainte de asamblarea imprimantei, eliberați zona de lucru prin îndepărtarea ambalajelor și a elementelor din pachet.
 Внимание:	Преди да сглобите принтера, почистете работната област, като отстраните опаковъчния материал и окомплектованите елементи.
 Uzmanību!	Pirms printera montāžas attīriet darba zonu no iepakojuma materiāliem un piederumu komplektiem.
 Perspėjimas:	prieš surinkdami spausdintuvą, išvalykite jo darbo vietą: pašalinkite pakavimo medžiagas ir supakuotas dalis.
 Ettevaatust:	Enne printeri kokkupanekut puhastage tööala. Selleks eemaldage sealt pakkematerjal ja sidusüksused.



SK Montáž

LV Montāža

RO Asamblare

LT Surinkimas

BG Сглобяване

ET Kokkupanek

Inštalácia tlačiarne

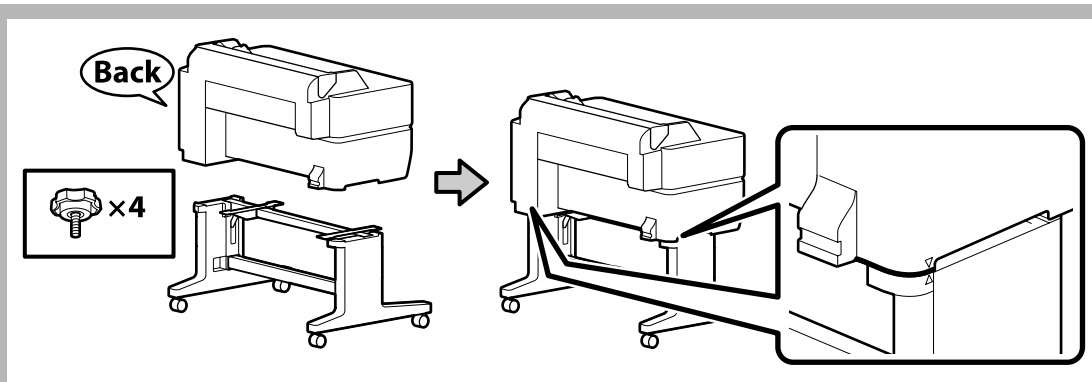
Instalarea imprimantei

Монтаж на принтера

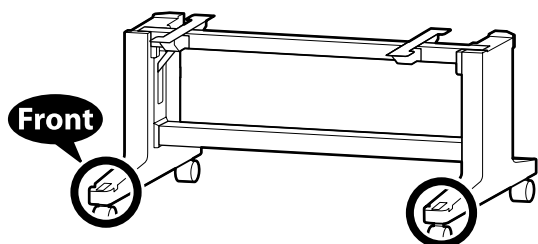
Printera uzstādīšana

Spausdintuvo įrengimas

Printeri paigaldamine



[1]



Noha so štvorcovým otvorom predstavuje prednú stranu.

Piciorul cu orificiul pătrat se află în partea din față.

Кракът с квадратния отвор е от предната страна.

Kāja ar kvadrātveida caurumu ir priekšpusē.

Kojelė su kvadratine skylė yra priekinė pusė.

Nelinurkse avaga jalg on esikülg.

⚠ Upozornenie: Dve kolieska musia byť neustále zaistené. Výnimkou je situácia, keď sa tlačiareň premiestňuje.

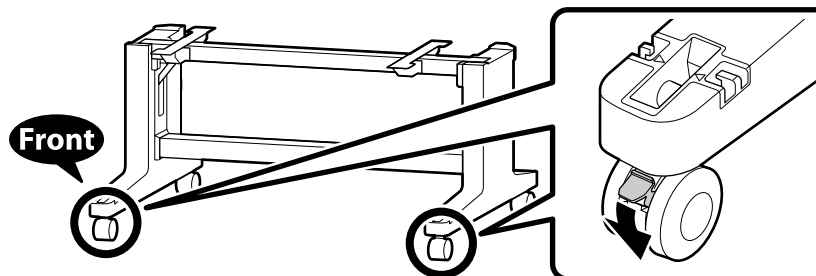
⚠ Atenție: Blocați întotdeauna cele două role, cu excepția cazului în care mutați imprimanta.

⚠ Внимание: Винаги застопорявайте двете колела, освен когато местите принтера.

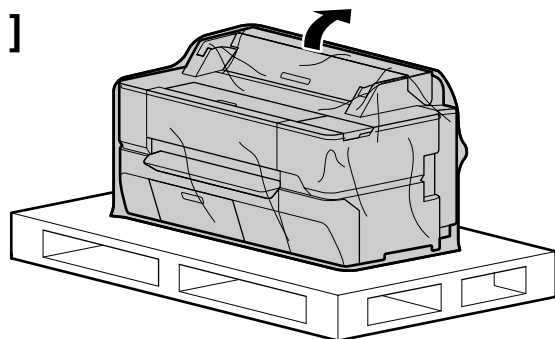
⚠ Uzmanību! Vienmēr nofiksējiet abus skrituļus, ja vien printeris netiek pārvietots.

⚠ Perspėjimas: visada užfiksuo­kite du ratukus, išskyrus tada, kai perkeliate spausdintuvą.

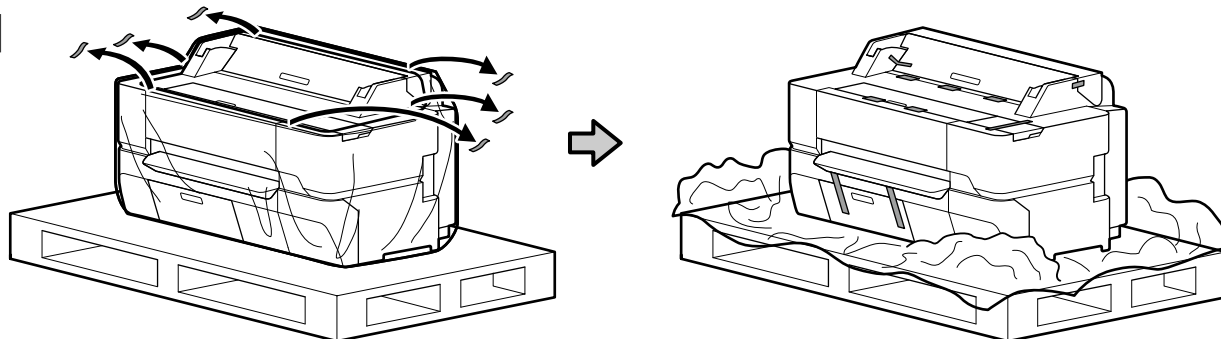
⚠ Ettevaatust: Tugirattad peavad olema alati lukustatud, v.a printeri teisaldamise ajal.



[2]



[3]



Uistite sa, že žiadna časť obalového hárku nevisí pod paletou.

Asigurați-vă că nicio parte a hârtiei de împachetat nu este sub paletă.



Уверете се, че няма част от опаковъчния лист, която да виси под палетата.

Pārlicinieties, lai zem paliktņa nenokarātos iepakojuma plēves daļas.

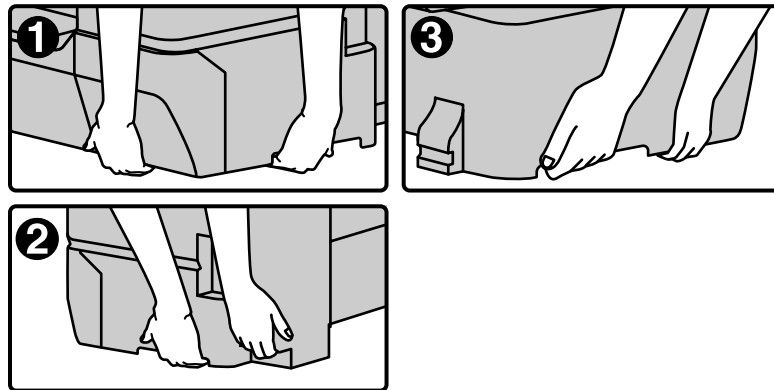
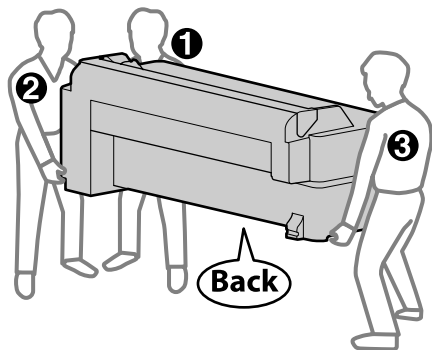
Įsitinkinkite, kad jokia pakuotės dalis nėra nukritusi žemiau paletės.

Tagage, et ükski pakkimislehe osa ei ripuks tõstealusest alla.

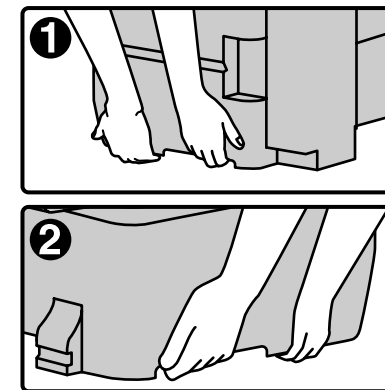
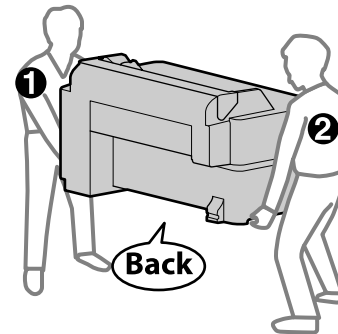
[4]

⚠ Upozornenie:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Prenášanie tlačiarne by mali vykonávať aspoň 2 osoby v prípade série SC-T3400/SC-T3400N a 3 osoby v prípade série SC-T5400/SC-T5400M. <input type="checkbox"/> Pri zdvíhaní tlačiarne položte ruky na miesta vyznačené na ilustráciách.
⚠ Atenție:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> La mutarea imprimantei trebuie să participe cel puțin 2 persoane pentru seria SC-T3400/SC-T3400N și 3 persoane pentru seria SC-T5400/SC-T5400M. <input type="checkbox"/> Atunci când ridicați imprimanta, plasați mâinile în locațiile indicate în imagini.
⚠ Внимание:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> За пренасяне на принтера са необходими най-малко 2 души за серия SC-T3400/SC-T3400N, 3 души за серия SC-T5400/SC-T5400M. <input type="checkbox"/> При повдигане на принтера поставяйте ръцете си на местата, указани на илюстрациите.
⚠ Uzmanību!:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> SC-T3400/SC-T3400N sērijas printera pārvietošanai nepieciešami vismaz divi cilvēki, bet SC-T5400/SC-T5400M sērijas printera pārvietošanai — vismaz trīs cilvēki. <input type="checkbox"/> Paceļot printeri, rokas ir jātur attēlos norādītajās vietās.
⚠ Perspėjimas:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> SC-T3400/SC-T3400N serijos spausdintuvams nešti reikalingi mažiausiai 2 asmenys, o SC-T5400/SC-T5400M serijos spausdintuvams – 3 asmenys. <input type="checkbox"/> Keldami spausdintuvą, rankas laikykite paveikslėliuose nurodytose vietose.
⚠ Ettevaatust:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Kandke SC-T3400/SC-T3400N seeria printerit vähemalt 2 inimesega, SC-T5400/SC-T5400M seeriat 3 inimesega. <input type="checkbox"/> Printeri tõstmisel asetage käed joonistel näidatud kohtadesse.

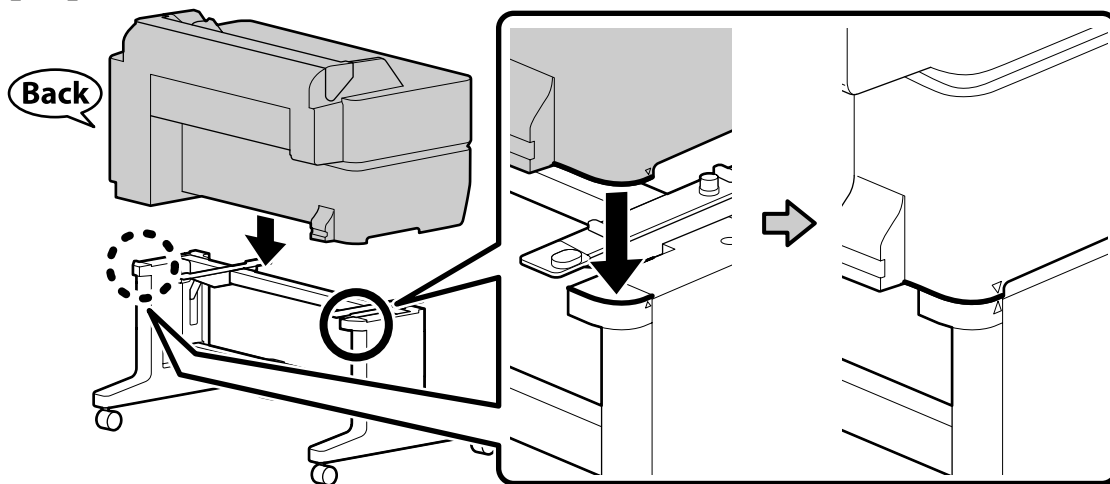
SC-T5400 Series/SC-T5400M Series



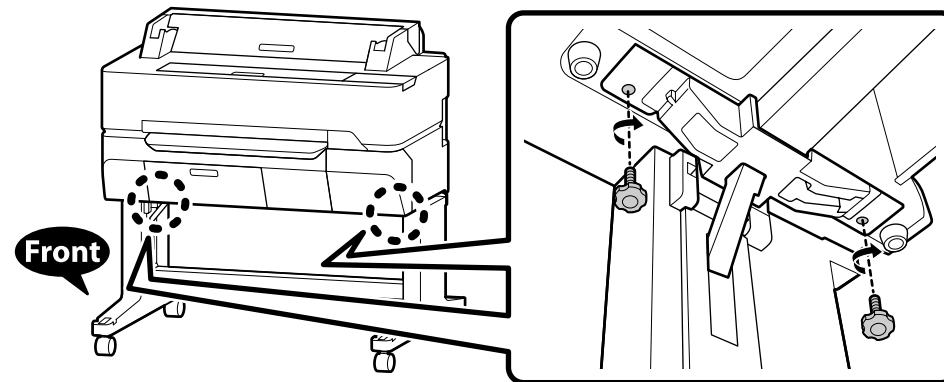
SC-T3400 Series/SC-T3400N Series



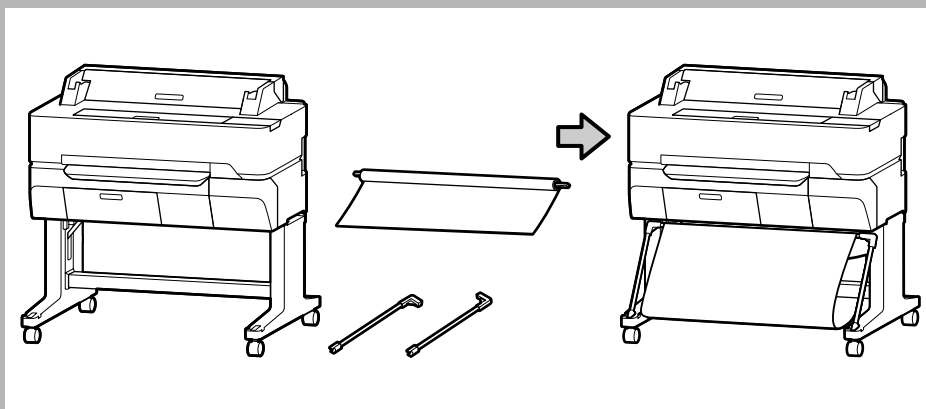
[5]



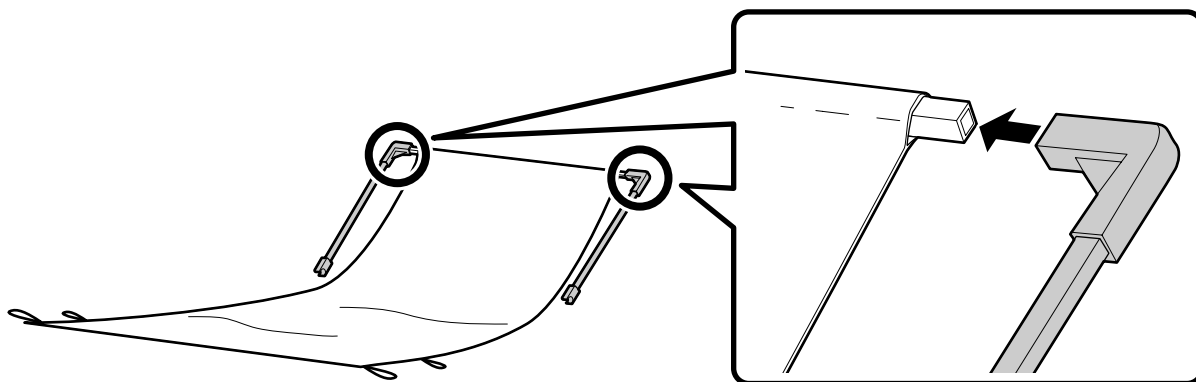
[6]



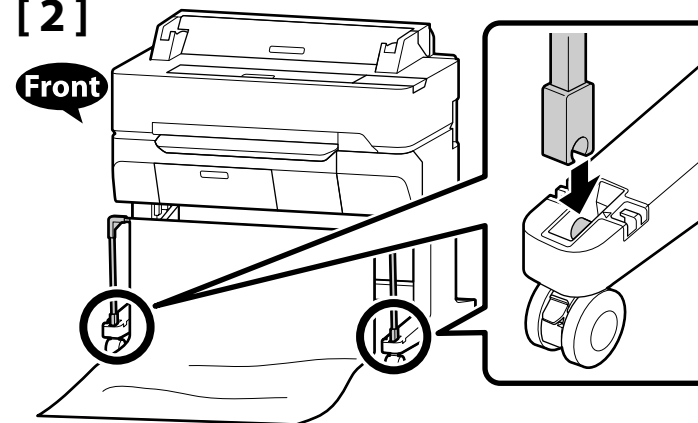
Kôš na papier
Coș de hârtie
Кош за хартията
Papīra grozs
Popieriaus krepšys
Paberisahtel



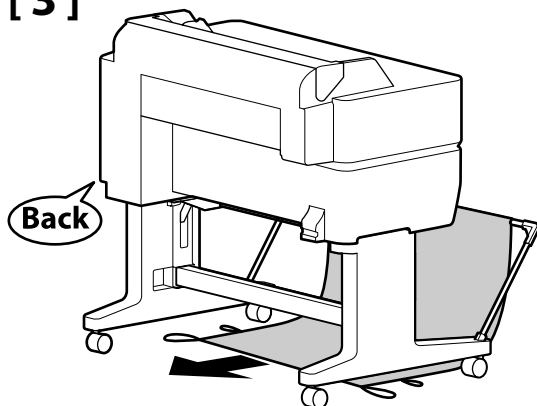
[1]



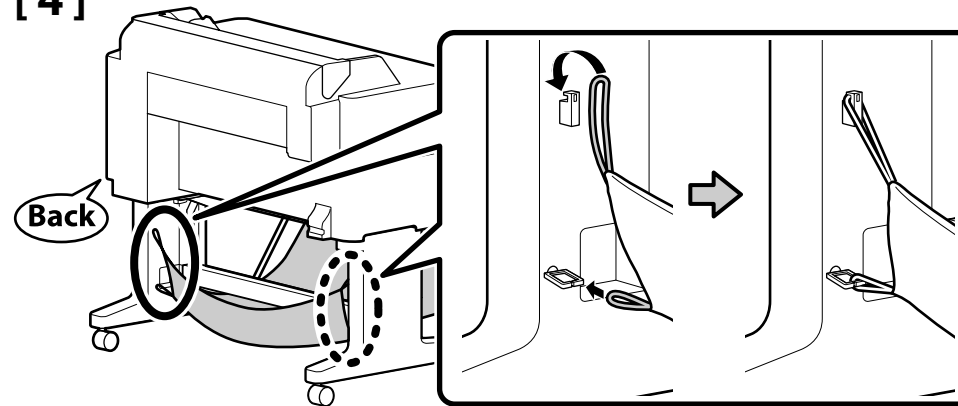
[2]

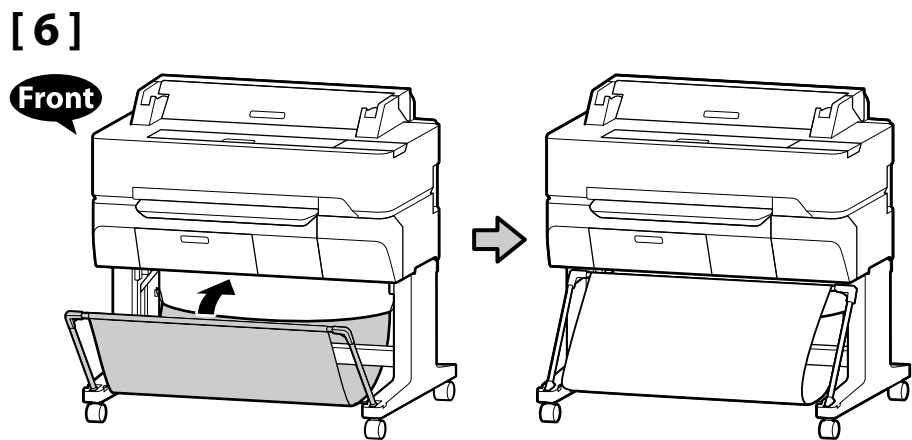
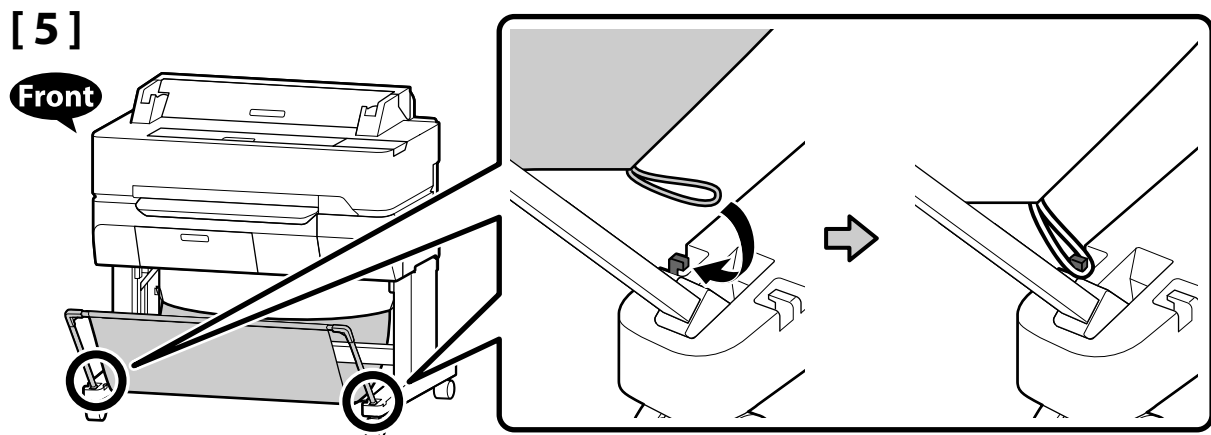


[3]



[4]





Vodiace lišty hrán (Iba séria SC-T5400M)

Ghidaje margine (doar seria SC-T5400M)

Водачи за хартия (Само за серия SC-T5400M)

Malu vadotnes (tikai sērija SC-T5400M)

Kraštiniai kreiptuvai (tik SC-T5400M serija)

Äärejuhikud (ainult SC-T5400M seeria)

Pripojte vodiace lišty hrán k skeneru.

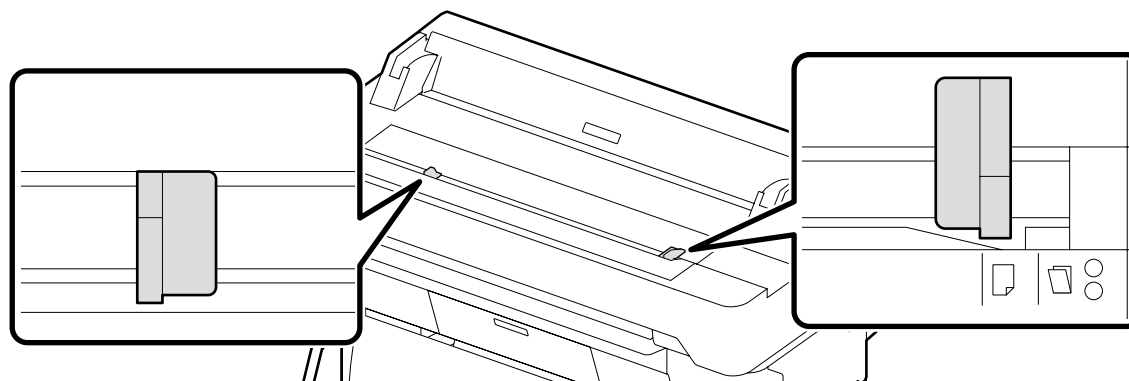
Ataşaţi ghidajele pentru margine la scanner.

Прикрепете водачите за хартия към скенера.

Piestipriniet malu vadotnes skeneram.

Pritvirtinkite kraštinius kreiptuvus prie skaitytuvo.

Kinnitage äärejuhikud skannerile.





SK Počiatkové doplnenie atramentu

LV Sākotnējā tintes uzpilde

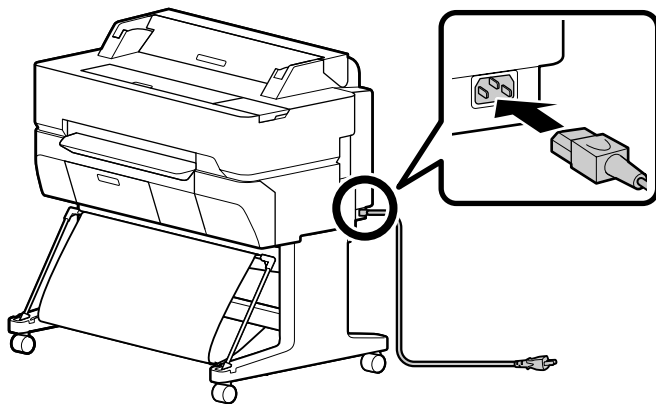
RO Alimentarea inițială cu cerneală

LT Pirminis rašalo paruošimas

BG Първоначално зареждане на мастило

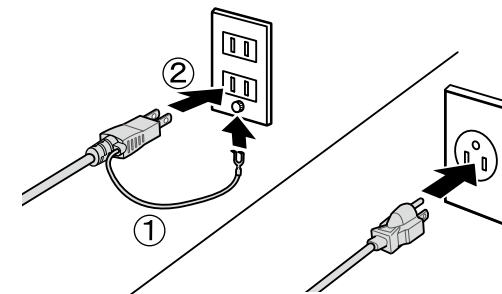
ET Algne tindiga täitmine

[1]

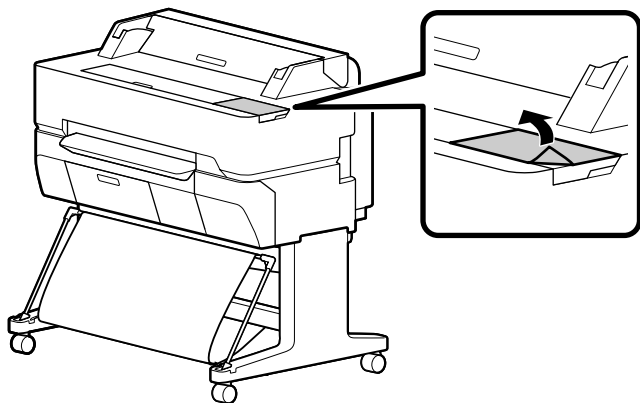


[2]

Upozornenie:	Použite len typ zdroja napájania, ktorý je uvedený na kábli tlačiarne.
Atenție:	Folosiiți doar tipul de sursă de curent indicat pe eticheta imprimantei.
Внимание:	Използвайте само вида токоизточник, който е посочен върху табелката на принтера.
Uzmanību!:	Izmantojiet tikai printera datu plāksnē norādīto strāvas avotu.
Perspėjimas:	Naudokite tik spausdintuvo etiketėje nurodytą maitinimo šaltinio tipą.
Ettevaatust:	Kasutage ainult printeri sildil märgitud toiteallika tüüpi.



[3]



	Neumiestňujte ochranný film na ovládací panel. V opačnom prípade dotykový panel nebude reagovať na dotyk.
	Nu aplicați nicio peliculă de protecție pe panoul de comandă. În caz contrar, panoul tactil nu va mai răspunde la atingere.
	Не поставяйте предпазно фолио на контролния панел. В противен случай сензорният панел няма да реагира на докосване.
	Nelieciēt aizsargplēvi uz vadības paneļa. Pretējā gadījumā skārienpanelis nereaģēs uz pieskārieniem.
	Nedėkite apsauginės plėvelės ant valdymo skydelio. Nes jutiklinis skydelis daugiau nereaguos į lietimą.
	Ärge pange juhtpaneelile kaitsekilet. Muidu ei reageeri puutepaneel enam puudutusele.

[4] Tlačiareň zapnite a nakonfigurujte počiatkové nastavenia, ako napríklad jazyk a dátum. Potom podľa pokynov na obrazovke ovládacieho panela vykonajte počiatkové doplnenie atramentu. Uhol ovládacieho panelu je možné zmeniť.

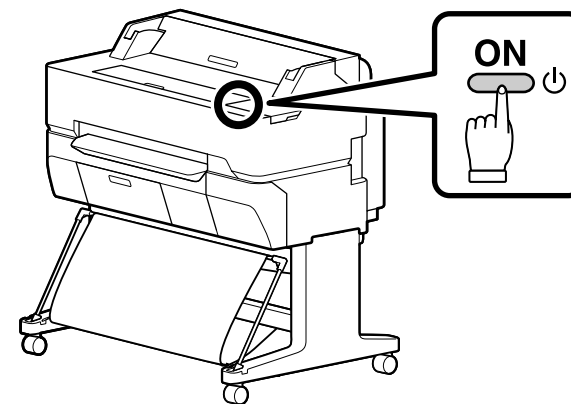
Porniți imprimanta și configurați setările inițiale, cum ar fi data și limba. Urmați apoi instrucțiunile afișate pe ecranul panoului de control pentru a efectua alimentarea inițială cu cerneală. Puteți schimba unghiul panoului de comandă.

Включете захранването и конфигурирайте първоначалните настройки като език и дата. След това следвайте инструкциите на екрана на контролния панел, за да извършите първоначалното зареждане на мастило. Можете да промените ъгъла на контролния панел.

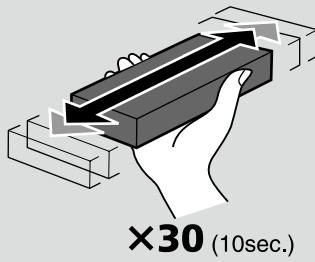
Ieslēdziet strāvas padevi un konfigurējiet sākotnējos iestatījumus, piemēram, valodu un datumu. Izpildiet vadības paneļa ekrānā redzamos norādījumus, lai veiktu sākotnējo tintes uzpildi. Vadības paneļa leņķi var mainīt.

Ijūnkite maitinimā ir sukonfigūruokite pradines nuostatas, pvz., kalbā ir datā. Tada laikydamiis valdymo skydelio ekrane pateiktų nurodymų atlikite pirminį rašalo paruošimą. Jūs galite pakeisti valdymo skydelio kampą.

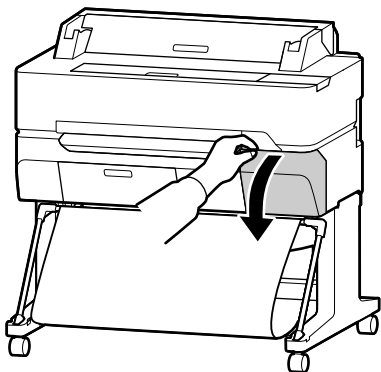
Lülitage toide sisse ja konfigureerige algsätted (nt keel ja kuupäev). Seejärel järgige juhtpaneelil kuvatavaid algse tindiga täitmise juhiseid. Juhtpaneeli kaldenurka on võimalik muuta.



[5]

!	<input type="checkbox"/> Po otvorení atramentovej kazety ňou potraсте tak, ako je to na obrázku.	
	<input type="checkbox"/> Nedotýkajte sa IC čipu na kazete. Mohli by ste tak spôsobiť nesprávne fungovanie alebo tlač.	
	<input type="checkbox"/> După deschiderea cartușului de cerneală, agitați-l așa cum este arătat în figură.	
	<input type="checkbox"/> Nu atingeți cipul IC de pe cartuș. Acest lucru poate cauza funcționare sau imprimare incorectă.	
	<input type="checkbox"/> След отваряне на мастилената касета, непременно я разклатете, както е показано на фигурата.	
	<input type="checkbox"/> Не докосвайте интегралната схема (чипа) върху касетата. Това може да предизвика проблеми при работа или печат.	
	<input type="checkbox"/> Kad ir atvērta tintes kasetne, noteikti sakratiet to, kā parādīts ilustrācijā.	
	<input type="checkbox"/> Nepieskarieties uz kasetnes esošajam IC čipam. Tas var izraisīt darbības un drukāšanas traucējumus.	
	<input type="checkbox"/> Atidare rašalo kasetės pakuotę, būtina sukratykite rašalo kasetę, kaip parodyta paveikslėlyje.	
	<input type="checkbox"/> Nelieskite IC lusto ant kasetės. Priešingu atveju gali atsirasti veikimo ar spausdinimo sutrikimų.	
<input type="checkbox"/> Pārast tindikasseti avamist raputage seda, nagu on nāidatud joonisel.		
<input type="checkbox"/> Ārge puudutage kasetil asuvat IC kiipi. Selle tegemine võib põhjustada ebatäpset tööd või printimist.		

[6]



[7]

Pozrite si poradie etikiet farebných atramentov a do každej štrbiny založte atramentovú kazetu.

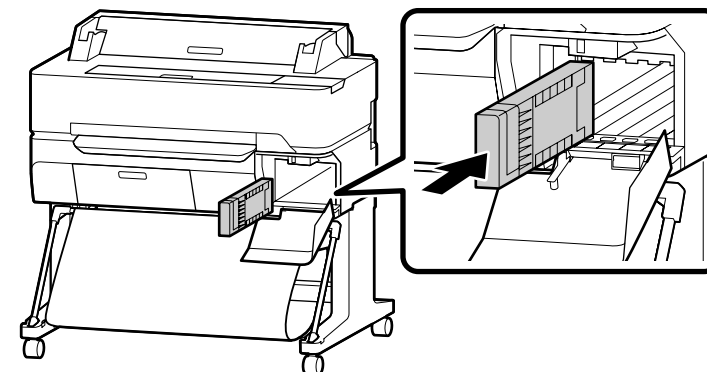
Verificați ordinea etichetelor de culoare și instalați cartușul corespunzător fiecărei culori în slotul său.

Проверете реда на етикетите за цветно мастило и поставете мастилена касета във всеки слот.

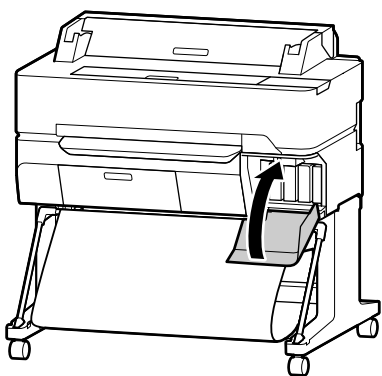
Pārbaudiet tintes krāsu etiķešu secību un ievietojiet katru tintes kasetni tai paredzētajā atverē.

Patikrinkite rašo spalvų etikečių tvarką ir įdėkite po rašalo kasetę į kiekvieną angą.

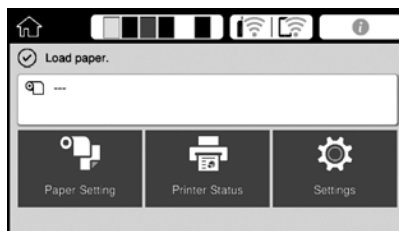
Kontrollige tindivārvisiltide jārjēkorda ja paigaldage tindikasetid igasse pessa.



[8]



20 až 30 minút /
20 la 30 de minute /
20 до 30 минути /
20 līdz 30 minūtes /
Nuo 20 iki 30 min /
20 kuni 30 minutit



Operácia je ukončená, ak sa na displeji zobrazí správa "Load paper.".

Operațiunea este completă atunci când pe afișaj apare mesajul "Load paper.".

Операцията е приключила, когато на дисплея се покаже съобщението "Load paper.".

Darbība ir pabeigta, ja uz displeja tiek parādīta ziņa "Load paper.".

Darbas baigtas, kai ekrane pasirodo pranešimas „Load paper.“.

Toiming on lõpetatud, kui ekraanil kuvatakse teade „Load paper.“.

Pri výmene atramentu dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia. V prípade nedodržania týchto bezpečnostných opatrení môže dôjsť k prerušeniu práce a potrebe prerábok, takže sa spotrebuje viac atramentu ako obvykle.

- Neodpájajte napájací kábel od zásuvky ani nevypínajte napájanie.
- Nevykonávajte iné operácie, ako sa uvádza na obrazovke.

Luăți următoarele precauții atunci când alimentați cu cerneală. Dacă nu respectați aceste măsuri de precauție, activitatea poate fi întreruptă și va fi necesară reluarea acesteia, ceea ce va duce la un consum mai mare de cerneală decât în mod normal.

- Nu deconectați cablul de alimentare de la priză sau nu opriți alimentarea cu energie.
- Nu efectuați alte operații decât cele specificate pe ecran.

Спазвайте следните предпазни мерки, когато зареждате мастилото. Ако не спазвате тези предпазни мерки, работата може да бъде прекъсната и да се наложи повторно изпълнение, което да доведе до по-голяма консумация на мастило от нормалното.

- Не изваждайте захранващия кабел от контакта или не изключвайте захранването.
- Не извършвайте дейности, различни от посочените на екрана.

Tintes uzpildes laikā ievērojiet tālāk minētos piesardzības pasākumus. Ja šie piesardzības pasākumi netiek ievēroti, darbs var tikt pārtraukts un to vajadzēs veikt atkārtoti, tādējādi patērējot vairāk tintes.

- Neatvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas vai neizslēdziet strāvas padevi.
- Veiciet tikai ekrānā norādītās darbības.

Ruošdami rašala, laikykities visų išvardytų atsargumo priemonių. Jų nesilaikant, darbas gali nutrūkti ir jį reikės pradėti iš naujo, bus sunaudota daugiau rašalo nei įprasta.

- Neatjunkite maitinimo laido iš lizdo ir neišjunkite maitinimo.
- Neatlikite jokių kitų veiksmų, nei nurodyti ekrane.

Tindiga täitmisel järgige järgmisi ettevaatusabinõusid. Kui ettevaatusabinõusid ei järgita, võib printeri töös esineda tõrkeid ning töö tuleb uuesti teha, mille tagajärjeks on tavalisest suurem tindikulu.

- Ärge eemaldage toitejuhet vooluvõrgust ega lülitage toidet välja.
- Tehke ainult ekraanile kuvatud toiminguid.



Priložené atramentové kazety a kazeta údržby slúžia len na počiatkové doplnenie atramentu. Čoskoro možno bude potrebné vymeniť atramentovú kazetu alebo kazetu údržby.

Cartușele de cerneală incluse și instalate în cutia de întreținere sunt doar pentru alimentarea inițială cu cerneală. Ar putea fi nevoie să înlocuiți cartușele de cerneală sau cutia de întreținere curând.

Включените мастиленни касети и монтираната кутия за поддръжка са само за първоначално зареждане на мастило. Може да е необходимо скоро да замените мастиленната касета или кутията за поддръжка.



Komplektācijā iekļautās tintes kasetnes un uzstādītā apkopes kaste ir paredzētas tikai sākotnējai tintes uzpildei. Iespējams, drīz būs nepieciešama tintes kasetnes vai apkopes kastes maiņa.

Įdėtos rašalo kasetės ir Maintenance Box (priežiūros dėklas) yra skirti tik pirminiam rašalo paruošimui. Netrukus gali tekti pakeisti rašalo kasetę arba Maintenance Box (priežiūros dėklą).

Tindikassetides ja paigaldatud esimeses kassetis leiduv tint on mõeldud ainult algseks tindiga täitmiseks. Võimalik, et peate peagi vahetama tindikasseti või esimese kasseti.



SK Inštalácia softvéru

LV Programmatūras instalēšana



RO Instalarea software-ului



LT Programinės įrangos diegimas



BG Инсталиране на софтуера



ET Tarkvara installimine

Mac

Bez CD/DVD mehaniky

Fără unitate CD/DVD

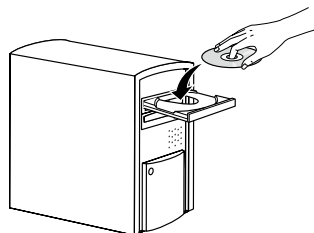
Без CD/DVD устройство

Nav CD/DVD diskdziņa ➔ [1]

Nēra CD/DVD disko

CD/DVD-draiv puudub

Windows



➔ [4]

[1]



Navštívte webový portál spoločnosti Epson na adrese <http://epson.sn/>, zadajte modelový názov tlačiarne a kliknite na tlačidlo

Vizitați site-ul web Epson la <http://epson.sn/>, introduceți modelul dvs. de imprimantă și apoi faceți clic pe

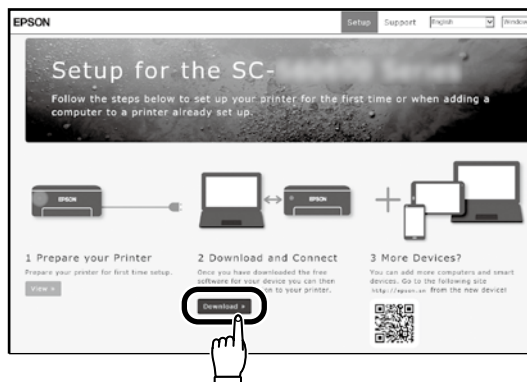
Отидете на уебсайта на Epson на <http://epson.sn/>, въведете името на модела на Вашия принтер и след това щракнете върху

Apmeklējiet "Epson" tīmekļa vietni <http://epson.sn/>, ievadiet printera modeļa nosaukumu un tad noklikšķiniet uz

Apsilankykite „Epson“ interneto svetainėje <http://epson.sn/>, įveskite savo spausdintuvo modelio pavadinimą ir tada spustelėkite

Külastage Epsoni veebisaiti aadressil <http://epson.sn/> sisestage oma printeri mudelinimi ja klõpsake

[2]



[3]

Spustite stiahnutý inštalačný súbor.

Executați programul de instalare descărcat.

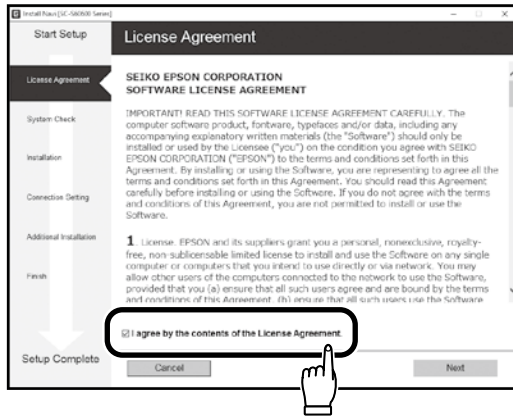
Стартирайте изтеглената програма за инсталиране.

Palaidiet lejupielādēto instalētāju.

Paleiskite parsisiųstą diegimo programą.

Käitage alla laaditud installija.

[4]



Inštaláciu dokončite podľa pokynov na obrazovke.

Urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a finaliza instalarea.

Следвайте инструкциите на екрана, за да завършите инсталирането.

Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus, lai pabeigtu instalēšanu.

Baikite diegti laikydamiesi ekrane pateiktų nurodymų.

Installimise lõpetamiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

Výber správcovského hesla

Alegerea unei parole de administrator

Избор на парола на администратор

Administratora paroles izvēle

Administratoriaus slaptažodžio pasirinkimas

Administraatoriparooli valimine

Nastavenia Konfigurácia siete a Ponuka správcu možno chrániť správcovským heslom.

- Správcovské heslo nezabudnite.
- Ak je tlačiareň pripojená k sieti, heslo možno zadať alebo zmeniť pomocou funkcie Web Config.

Setările Configurare rețea și Meniu Administrator pot fi protejate printr-o parolă de administrator.

- Nu uitați parola de administrator.
- Dacă imprimanta este conectată la o rețea, parola poate fi introdusă sau schimbată utilizând Web Config.

Настройките за Настройка на мрежата и Администраторско меню могат да бъдат защитени с парола на администратор.

- Не забравяйте паролата на администратора.
- Ако принтерът е свързан с мрежа, паролата може също да бъде въведена и променена чрез Web Config.



Sadaļu „Tikla iestatīšana” un „Administratora izvēlne” iestatījumus var aizsargāt, izmantojot administratora paroli.

- Iegaidiet administratora paroli.
- Ja printeris ir pievienots tīklam, paroli var ievadīt vai mainīt, izmantojot „Web Config” funkciju.

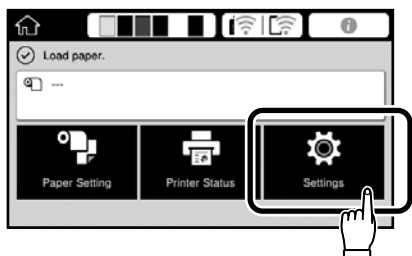
Tinklo sąrankos ir administratoriaus meniu nuostatas galima apsaugoti administratoriaus slaptažodžiu.

- Gerai įsidėmėkite administratoriaus slaptažodį.
- Jei spausdintuvas prijungtas prie tinklo, slaptažodį galima įvesti arba pakeisti naudojant „Web Config”.

Administraatoriparooliga saab kaitsta sätteid võrguhäällestus ja administraatorimenüü.

- Ärge unustage administraatoriparooli.
- Kui printer on võrku ühendatud, saate parooli sisestada ja ka muuta, kui kasutate funktsiooni Web Config.

[1]



Vyberte možnosti **Všeobecné nastavenia – Správa systému – Nastavenia zabezpeč. – Nastavenia správy – Heslo správcu – Zaregistrovať** v tomto poradí.

Selectați **Setări generale - Administrare sistem - Setări securitate - Setări administrator - Parolă administrator - Înregistrare** în această ordine.

Изберете **Общи настройки - Системна администрация - Настройки за сигурност - Администраторски настройки - Администраторска парола - Регистрация** в този ред.

Secīgi atlasiet **„Vispārīgie iestatījumi” – „Sistēmas administrēšana” – „Drošības iestatījumi” – „Administrators iestatījumi” – „Admin. parole” – „Reģistrēties”**.

Pasirinkite šia tvarka: **Bendrosios nuostatos - Sistemos administravimas - Saugos nuostatos - Administratoriaus nuostatos - Administratoriaus slaptažodis - Registruoti**.

Valige **Üldsätted - Süsteemi administreerimine - Turvasätted - Administraatori sätted - Administraatori parool - Registreeri**, tegutsedes just selles järjekorras.

[2]

Zadajte heslo a potom stlačte tlačidlo **OK**.

Introduceți o parolă și apoi apăsați pe **OK**.

Въведете парола и след това натиснете **OK**.

Ievadiet paroli un tad nospiediet **„Labi”**.

Įveskite slaptažodį ir tada spauskite **GERAI**.

Sisestage parool ja vajutage **OK**.

Potom vložte médiá a začnite používať tlačiareň.
Informácie o nevyhnutných krokoch pre tlač a používanie ovládacieho panelu nájdete v návode na obsluhu.

Podrobnosti o obsluhu a výkone údržby, ako aj informácie na riešenie problémov, nájdete v online príručkách.
Online príručky je možné otvoriť kliknutím na ikonu **Príručky EPSON**, ktorá bola vytvorená na pracovnej ploche počítača.
Ikona **Príručky EPSON** sa vytvorí vtedy, keď sa nainštalujú príručky podľa pokynov v odseku „Inštalácia softvéru“ v predchádzajúcej časti.

Žiadna ikona „Príručky EPSON“

Navštívte webovú lokalitu Epson <http://epson.sn/>, a potom vykonajte nižšie uvedený postup, aby sa vám zobrazili online príručky.

- [1] Zadajte alebo vyberte modelový názov tlačiarne.
- [2] Kliknite na položky **Podpora - Návod na internete**.



Apoi încărcați media și începeți să utilizați imprimanta.
Consultați Ghidul operatorului pentru informații privind etapele necesare pentru imprimare și pentru modul de utilizare a panoului de comandă.

Pentru detalii privind funcționarea și efectuarea activităților de întreținere, precum și pentru informații privind depanarea, consultați manualele online.
Puteți deschide manualele online făcând clic pe pictograma **Manualele EPSON** creată pe desktopul computerului dvs.
Pictograma **Manualele EPSON** este creată atunci când se instalează manualele prin utilizarea opțiunii „Instalarea software-ului” în secțiunea precedentă.

Pictograma „Manualele EPSON” nu există

Vizitați site-ul web Epson la <http://epson.sn/> și apoi parcurgeți procedura următoare pentru a vizualiza manualele online.

- [1] Introduceți sau selectați modelul dvs. de imprimantă.
- [2] Faceți clic pe **Asistență - Manual online**.



След това заредете носителите и започнете да използвате принтера.
Вижте Ръководството за оператора за информация относно необходимите стъпки за печатане и за използване на контролния панел.

За подробности относно работата и техническото обслужване, както и за информация за отстраняване на неизправности, вижте онлайн ръководствата.
Можете да отворите онлайн ръководствата, като щракнете върху иконата **Ръководства на EPSON**, създадена на работния плот на Вашия компютър.
Иконата **Ръководства на EPSON** е създадена при инсталиране на ръководствата чрез „Инсталиране на софтуера” в предходния раздел.

Липсва икона „Ръководства на EPSON“

Отидете на уебсайта на Epson на <http://epson.sn/> и следвайте процедурата долу, за да видите онлайн ръководствата.

- [1] Въведете или изберете името на модела на Вашия принтер.
- [2] Щракнете върху **Поддръжка - Онлайн ръководство**.



levietojiet drukas materiālu un sāciet printera izmantošanu. Skatiet lietotāja rokasgrāmatu informācijai, kā sākt drukāšanu un kā izmantot vadības paneli.

Plašāku informāciju par izmantošanu, apkopi un problēmu novēršanu skatiet tiešsaistes rokasgrāmatās. Tiešsaistes rokasgrāmatas var skatīt, noklikšķinot uz „**EPSON**” rokasgrāmatas ikonas, kas izveidota uz datora darbvirsmas. „**EPSON**” rokasgrāmatas ikona tiek izveidota, kad tiek instalētas rokasgrāmatas, kā aprakstīts iepriekšējā sadaļā „Programmatūras instalēšana”.

Nav „EPSON rokasgrāmatas” ikonas

Dodieties uz „Epson” tīmekļa vietni <http://epson.sn/> un tad ievērojiet norādes, lai skatītu tiešsaistes rokasgrāmatas.

[1] Ievadiet vai atlasiet printera modeļa nosaukumu.

[2] Noklikšķiniet uz „**Atbalsts**” – „**Tiešsaistes rokasgrāmata**”.



Po to iedēkite laikmenā ir pradēkite naudotis spausdintuvu. Informācijas apie tai, kaip spausdinti ir naudotis valdymo skydeliu, rasite vartotojo instrukciyje.

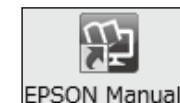
Išsamesnės informacijos apie eksploatavimą, techninės priežiūros atlikimą ir trikčių šalinimą rasite elektroniniuose vadovuose. Elektroninius vadovus galite atverti spustelėję piktogramą „**EPSON**” instrukcijos, sukurtą Jūsų kompiuterio darbalaukyje. Piktograma „**EPSON**” instrukcijos sukuriama, kai vadovai įdiegiami naudojant ankstesniame skyrelyje „Programinės įrangos diegimas” pateiktus nurodymus.

Nėra piktogramos „EPSON instrukcijos”

Apsilankykite „Epson” interneto svetainėje <http://epson.sn/> ir tada atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad atvertumėte elektroninius vadovus.

[1] Įveskite arba pasirinkite savo spausdintuvo modelio pavadinimą.

[2] Spustelėkite **Pagalba - Internetinis vadovas**.



Järgmisena laadige meedium ja alustage printeri kasutamist. Vaadake kasutusjuhendist lähemalt printimiseks vajalikke toiminguid ja kuidas kasutada juhtpaneeli.

Veebjuhenditest leiate teavet kasutamise, hoolduste tegemise ja tõrgete kõrvaldamise kohta. Veebjuhendite avamiseks klõpsake oma arvuti töölaualle loodud ikoonil **Epsoni juhendid**. Ikoon **Epsoni juhendid** loodi eelnevas jaotises „Tarkvara installimine” kirjeldatud viisil juhendite installimise käigus.

Ikoon „Epsoni juhendid” puudub

Külstage Epsoni veebisaiti aadressil <http://epson.sn/> ja järgige veebjuhendite vaatamiseks järgnevat toimingut.

[1] Sisestage või valige oma printeri mudelinimi.

[2] Klõpsake **Tugi - Veebjuhend**.

